



**NATIONS UNIES**  
**CONSEIL**  
**DE SECURITE**



Distr.  
GENERALE  
S/12050  
12 avril 1976  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

LETTRE DATEE DU 12 AVRIL 1976, ADRESSEE AU SECRETAIRE  
GENERAL PAR LE REPRESENTANT PERMANENT DE CHYPRE AUPRES  
DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, et comme suite à ma communication du 17 février 1976 (S/11982), j'ai l'honneur d'appeler votre attention et celle des membres du Conseil de sécurité sur le fait que la vague d'expulsions suit son cours dans les régions occupées de la République où des Chypriotes grecs autochtones sont chassés par la force de leurs maisons et de leurs biens, en violation flagrante des accords humanitaires conclus lors des pourparlers intercommunautaires qui ont eu lieu à Vienne le 2 août 1975, et des assurances ultérieurement données à la sixième série de pourparlers de Vienne en ce qui concerne le respect de ces accords. Rapport S/12031, 31 mars 1976.

On trouvera des précisions sur cette vague d'expulsions intensifiée dans l'annexe "A" ci-jointe, et une photographie illustrant la situation, dans l'annexe "B".

Par ces violations répétées d'accords explicites - bien caractéristiques de l'attitude de la partie turque à l'égard de ces pourparlers - on sape délibérément toutes les perspectives de négociations valables.

Plus important encore, ces expulsions et ce déracinement de la population chypriote grecque autochtone, associés à la colonisation raciale de la région par un mouvement massif de population en provenance de Turquie, constituent un double crime international : celui qui consiste à modifier le caractère démographique de Chypre et celui qui consiste à infliger, par la force, la forme la plus répugnante de discrimination raciale à son peuple.

Qui plus est, tous ces actes illégaux sont perpétrés en violation directe de la résolution 3212 (XXIX) de l'Assemblée générale, reprise par la résolution 365 (1974) du Conseil de sécurité et confirmée par la résolution 3395 (XXX) de l'Assemblée générale. Afficher de la sorte un mépris absolu pour des décisions obligatoires et unanimes du Conseil de sécurité et, en fait, pour tous les principes élémentaires d'une société internationale civilisée est sans précédent dans l'histoire moderne. Si on laisse continuer pareil comportement sans prendre les mesures correctives et efficaces qui s'imposent, conformément à la Charte, il faudra y voir le plus sinistre présage d'un déclin vers l'anarchie internationale, accompagné d'une disparition rapide du sens moral de la communauté internationale.

Le droit fondamental et inaliénable de la population autochtone majoritaire des régions envahies à retourner dans ses foyers et ses terres, dont elle a été expulsée par la force, est une question d'importance primordiale qui touche l'essence même de la fonction de l'Organisation des Nations Unies. Ce retour et cette restitution sont un droit absolu dont l'application ne peut plus être reportée.

L'application des résolutions susmentionnées des Nations Unies, dans ce qu'elles ont de plus urgent, est donc devenue une nécessité fondamentale si l'on veut progresser sur le chemin d'une solution juste et durable de ce problème.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,  
Représentant permanent de Chypre  
auprès de l'Organisation des  
Nations Unies,

(Signé) Zenon ROSSIDES

ANNEXE "A"

Les Chypriotes grecs dont les noms suivent, habitants de régions de la République sous occupation militaire turque, ont été expulsés de force

12 février 1976

	<u>Age</u>	<u>Expulsés de</u>
1. Soterios A. Paditis	85 ans	Rizokarpasso
2. Katina N. Sotiri	64 "	"
3. Georghios Z. Dimitri	61 "	"
4. Sophoulla Panteli	21 "	"
5. Anna Dimitri Papacosta	14 "	"

13 février 1976

		<u>Expulsés de</u>
1. Elini Polyd. Charalambous	40 ans	Ayios Epiktitos
2. Andreas Polyd. Charalambous	12 "	" "
3. Dimitris Polyd. Charalambous	10 "	" "
4. Daphni Elia	75 "	" "
5. Angela Karayianni	34 "	Leonarisso
6. Sotos Lachana	12 "	"
7. Anastasis Michael	20 "	Neta
8. Zacharoulla Andrea	16 "	"
9. Michalakis Andrea	14 "	"
10. Panayiotis Andrea	11 "	"
11. Costis Aletras	85 "	"

16 février 1976

		<u>Expulsé de</u>
1. Vassília A. Tophi	64 ans	Bellapais

17 février 1976

		<u>Expulsés de</u>
1. Eleni Andrea	28 ans	Ayios Andronikos
2. Michalakis Andrea	11 "	" "
3. Klitos Andrea	10 "	" "
4. Margarita Andrea	9 "	" "
5. Katina Andrea	8 "	" "
6. Angela Pieri Klitou	14 "	Kilanemos

<u>18 février 1976</u>	<u>Age</u>	<u>Expulsés de</u>
1. Panayis Tofa Markou	62 ans	Leonariso
2. Marikkou P. Markou	58 "	"
3. Avraam Andronikou	81 "	Vathylakas
4. Sotira Yiassemi	27 "	"
5. Loizos Nicola Tavrou	63 "	Tavrou
6. Loukia Nicola Tavrou	70 "	"
7. Andreas Ioannou Melekis	17 "	Komi Kebir
8. Loukia Ioannou	13 "	" "
9. Yioula Modestou	19 "	" "

<u>19 février 1976</u>		<u>Expulsés de</u>
1. Eleni Chr. Ioannou	42 ans	Tavrou
2. Yiannoula Chr. Ioannou	22 "	"
3. Stella Chr. Ioannou	18 "	"
4. Kyriacoulla Chr. Ioannou	15 "	"
5. Sotiris Chr. Ioannou	12 "	"
6. Lefteris Chr. Ioannou	10 "	"
7. Katerina Chr. Ioannou	5 "	"

<u>20 février 1976</u>		<u>Expulsés de</u>
1. Paraskevas Lambrou	67 ans	Karavas
2. Paraskevou Paraskeva	69 "	"
3. Maritsa Artemi	78 "	"
4. Maria Costi	50 "	"
5. Kalliopi Strati	82 "	"

<u>21 février 1976</u>		<u>Expulsés de</u>
1. Pieris Savva	84 ans	Karavas
2. Eleni Pieri	75 "	"
3. Petros Vassiliou	67 "	"
4. Maritsa Petrou	65 "	"
5. Ourania Ignatiou	65 "	"
6. Evangelos Psathas	79 "	"

<u>23 février 1976</u>		<u>Expulsés de</u>
1. Kyriakou Yiannouka	66 ans	Rizokarpasso
2. Maria Nicolaou	16 "	Leonarisso
3. Theodosia K. Peroua	40 "	Tricomio
4. Christoforos Hadjipapanicola	31 "	Vathylakas

4 mars 1976

	<u>Age</u>	<u>Expulsés de</u>
1. Andreas Georziou Louis	41 ans	Karakoumi
2. Athina Loui	45 "	"
3. Vathoulla Kiriakou Kentikou	17 "	Ayia Trias
4. Kostas Avraam Tsierkezos	58 "	Karakoumi
5. Sofia Tsierkezou		Karakoumi

5 mars 1976

		<u>Expulsés de</u>
1. Andreas Pafiti	41 ans	Kazafani
2. Aggela Pafiti	44 "	"
3. Stellos Pafiti	17 "	"
4. Despo Pafiti	17 "	"
5. Hristallou Andrea	76 "	Karpass
6. Aggelou Gianni Pashali	52 "	Vasili
7. Serkis Gianni Pashali	14 "	Vasili
8. Mihalakis Papagianni	17 "	Vasili
9. Dimitrakis Fotiou	18 "	Vasili
10. Maria Fotiou	14 "	Vasili
11. Sotiroulla Zaharoudiou	16 "	Leonarisso
12. Hristofis Zaharoudiou	12 "	"
13. Konstantis Nikola	63 "	Vasili
14. Marikou Louka	58 "	Eptakomi
15. Kiriakos Antoni Theori	18 "	Leonarisso
16. Themoulla Hrisanthou	13 "	Vathylakas
17. Michael Anastasi Michael	13 "	Vathylakas

6 mars 1976

		<u>Expulsés de</u>
1. Christos Toumpouris	68 ans	Ayios Epiktitos
2. Xenou Toumpouri	74 "	" "
3. Anastasia Toumpouri	40 "	" "
4. Eleni Toumpouri	32 "	" "
5. Irini Chr. Georgiou	25 "	" "
6. Evridiki Petrou	35 "	" "
7. Christos Petrou	4 "	" "
8. Elias G. Moushoutas	30 "	" "
9. Yiannoulla G. Moushoutas	30 "	" "
10. Despo G. Moushoutas	10 "	" "
11. Takis E. Moushoutas	9 "	" "
12. Kokos E. Moushoutas	5 "	" "
13. Despina Moushoutas	70 "	" "

	<u>8 mars 1976</u>	<u>Age</u>	<u>Expulsés de</u>
1.	Christos Kyprianou	56 ans	Ayios Epiktitos
2.	Chrystalla Kyprianou	60 "	" "
3.	Andreas Hadjistyllis	25 "	" "
4.	Kyproulla Hadjistyllis	26 "	" "
5.	Chrystalla Hadjistyllis	3 "	" "
6.	Yiannis E. Vorkas	63 "	" "
7.	Vasilou E. Vorka	70 "	" "
	<u>9 mars 1976</u>		<u>Expulsés de</u>
1.	Nikos Kostis	53 ans	Karakoumi
2.	Despina Nikou Kostis	52 "	"
3.	Koulla Sotiriou	47 "	"
	<u>10 mars 1976</u>		<u>Expulsés de</u>
1.	Kypris Ellinas	76 ans	Ayios Epiktitos
2.	Elpida Ellina	80 "	" "
3.	Maritsa Grigori	66 "	" "
4.	Despina Chrysostomou	58 "	" "
5.	Elegkou Grigori	90 "	" "
6.	Georgios Michael Aletraris	76 "	" "
7.	Irini Michael Aletrari	73 "	" "
8.	Gesthimani Dianellou	67 "	" "
9.	Kostakis Loizou Kanaris	5 "	" "
	<u>11 mars 1976</u>		<u>Expulsés de</u>
1.	Aggelis Kiriakou	50 ans	Karakoumi
2.	Fotini Kiriakou	45 "	"
3.	Sotiris Kiriakou	26 "	"
4.	Efrosini Kiriakou	15 "	"
5.	Vasilis Kiriakou	13 "	"
6.	Kiriakou Kiriakou	12 "	"
7.	Yiannis Kleanthous	52 "	"
8.	Chrysostomos Charalambous	70 "	Ayios Epiktitos
9.	Despina Charalambous	68 "	" "
10.	Dimitris Polidorou	69 "	" "
11.	Kakoullou Polidorou	65 "	" "
12.	Michalis Tsagkarakis	76 "	" "
13.	Fanou Tsagkarakis	76 "	" "
14.	Maritsa Odyssea	67 "	" "
15.	Katerina Antoni	80 "	Leonarisso

12 mars 1976

	<u>Age</u>	<u>Expulsés de</u>
1. Andriani Hadjisavva	54 ans	Karavas
2. Flourentzou Gioutani	66 "	"
3. Ioannis Gioutani	74 "	"
4. Kalliopi Agathaggelou	75 "	"
5. Ioulia Mpakki	80 "	"
6. Melanthou Spirou Aspri	90 "	"
7. Andriani Karioli	55 "	"
8. Diasenou Hadjigeorgaki	90 "	"

13 mars 1976

		<u>Expulsés de</u>
1. Dimitrios Ttooulis Saxiates	75 ans	Ayios Epiktitos
2. Eleni Ttoouli Saxiates	75 "	" "
3. Andreas Gianni Zarpa	80 "	" "
4. Anna Gianni Zarpa	80 "	" "
5. Symeon Thoma	85 "	" "
6. Anastasia Thoma	80 "	" "

15 mars 1976

		<u>Expulsés de</u>
1. Christos Eleftheriou	76 ans	Ayios Epiktitos
2. Aggeliki Eleftheriou	76 "	" "
3. Giannis Charalambous	74 "	" "
4. Chrystallou Charalambous	70 "	" "
5. Kyriakos K. Stylianou	70 "	Lapithos
6. Ioanna Stylianou	63 "	Lapithos
7. Michael Dimitriou	44 "	Thermia
8. Panayiota Dimitriou	46 "	"
9. Christakis K. Christofides	25 "	Kazafani
10. Maroulla K. Christofidou	35 "	"
11. Aggela K. Christofidou (nourrisson)		"
12. Michael Georgiou	67 "	"
13. Aggeliki Georgiou	55 "	"

16 mars 1976

	<u>Age</u>	<u>Expulsés de</u>
1. Christos Menikos	85 ans	Ayios Epiktios
2. Panayiota Menikou	75 "	" "
3. Nikolas Menikos	7 "	" "
4. Zoitsa Menikou	65 "	" "
5. Christos Georgiou Dikeos	60 "	" "

17 mars 1976

		<u>Expulsés de</u>
1. Charalambos Sotiri	53 ans	Kazafani
2. Persefoni Sotiri	55 "	"

18 mars 1976

		<u>Expulsés de</u>
1. Christos G. Hadginikola	54 ans	Kazafani
2. Theodora G. Hadginikola	62 "	"
3. Christakis G. Christodoulou	23 "	"
4. Maro G. Christodoulou	29 "	"
5. Dora G. Christodoulou	4 "	"
6. Georgios G. Christodoulou	2 "	"
7. Loizos Karakannas	41 "	"
8. Thekla Karakanna	47 "	"
9. Stavros Karakanna	16 "	"
10. Eleni Grigori Stavrou	85 "	"

19 mars 1976

		<u>Expulsés de</u>
1. Sophoclis Karakannas	66 ans	Kazafani
2. Maria Sophocli Karakanna	71 "	"
3. Iosif Kosta Kasia	91 "	"
4. Panayiotis Antoniou	53 "	"
5. Ioulia Antoniou	48 "	"
6. Kostas Antoniou	10 "	"
7. Anastasia Charalambous	43 "	Kyrenia
8. Eleni Charalambous	15 "	"
9. Nicos Charalambous	14 "	"

20 mars 1976

		<u>Expulsés de</u>
1. Kostas Grigoriou Hadgisavvas	63 ans	Kazafani
2. Evridiki Panikou	73 "	"



20 mars 1976

	<u>Age</u>	<u>Expulsés de</u>
3. Andreas Christodoulou	65 ans	Kazafani
4. Andriani Christodoulou	65 "	"
5. Costas Michael	57 "	"
6. Maria Michael	47 "	"
7. Michalakis Michael	16 "	"
8. Eleni Michael	13 "	"
9. Panikos Michael	10 "	"
10. Theodora Panagi	60 "	"

22 mars 1976

		<u>Expulsés de</u>
1. Panayiotis Hadjiathanasi	82 ans	Kazafani
2. Vasilis Toumazou	72 "	"
3. Athina Pafiti	66 "	"
4. Myrofora Theokli	70 "	"
5. Androulla Georgiou	30 "	"
6. Panayiotis Georgiou	3 "	"
7. Savvas Alexandrou	64 "	Ayios Epiktitos
8. Theofanou Alexandrou	62 "	"
9. Demitris Theofilou	78 "	Eptakomi
10. Maritsa Theofilou	78 "	"
11. Christos Alexandrou	24 "	Vathylakas
12. Napa Alexandrou	24 "	"
13. Katerina Alexandrou	4 "	"
14. Panayiota Alexandrou	3 "	"

26 mars 1976

		<u>Expulsés de</u>
1. Savvas Shaili	46 ans	Kazafani
2. Anna Shaili	48 "	"
3. Sofia Shaili	15 "	"
4. Makis Shaili	20 "	"
5. Paraskevas Shaili	13 "	"
6. Georgios Shaili	10 "	"
7. Paraskevou Ktori	73 "	"
8. Savvas Andreou	43 "	"
9. Anna S. Andreou	47 "	"
10. Kostas S. Andreou	7 "	"
11. Georgios S. Andreou	1 "	"
12. Konstantinos Michael	81 "	"
13. Styliani Michael	76 "	"
14. Michael Ktoris	73 "	Pella Pais
15. Michael Zavopanai	72 "	Ayios Epiktitos
16. Dafni Zavopanai	63 "	"

<u>27 mars 1976</u>	<u>Age</u>	<u>Expulsés de</u>
1. Athina Stavrou Peppi	44ans	Kazafani
2. Paraskevi Stavrou Peppi	13 "	"
3. Panayiota Stavrou Peppi	12 "	"
4. Demetra Stavrou Peppi	7 "	"
5. Stavros Peppis	38 "	"
6. Panayis Thoma	46 "	"
7. Athina Thoma	41 "	"
8. Chrystalla Thoma	20 "	"
9. Eleni Thoma	29 "	"
10. Anastasis Thoma	17 "	"
11. Andreas Thoma	12 "	"
12. Chariton Thoma	9 "	"
13. Stavroulla Thoma Peppi	5 "	"
14. Maria Christodoulou Peppi	85 "	"

<u>29 mars 1976</u>		<u>Expulsés de</u>
1. Grigoris I. Menikou	75ans	Ayios Epiktitos
2. Eleni Menikou	70 "	" "
3. Konstantis Hadjichristoforou	80 "	" "
4. Despina Hadjichristoforou	75 "	" "
5. Eleni Kipri Zampa	76 "	" "

<u>30 mars 1976</u>		<u>Expulsés de</u>
1. Panais Theofilou	66ans	Ayios Epiktitos
2. Georgios Stylianou	74 "	Kythrea
3. Christos K. Ellinas	66 "	Sikhari
4. Maria Strofilou	66 "	Karmi
5. Christallou Petrou	80 "	Fteriha

<u>31 mars 1976</u>		<u>Expulsés de</u>
1. Sotiris Hadgiconstantis	58ans	Ayios Epiktitos
2. Eleni S. Konstanti	40 "	" "
3. Kalomira S. Hadjiconstanti	10 "	" "
4. Maria S. Hadjiconstanti	5 "	" "
5. Costakis S. Hadjiconstanti	3 "	" "

<u>1er avril 1976</u>		<u>Expulsés de</u>
1. Theofanis Christodoulou	70ans	Ayios Epiktitos
2. Demetrios K. Kafetzi	68 "	" "
3. Fanou Elia	87 "	" "
4. Paraskevou Loupa	40 "	" "
5. Theklou Hadjichristou	79 "	" "
6. Hadjichristos Hadgikonstanti	81 "	" "
7. Fanou Hadjiloizi	80 "	" "

	<u>1er avril 1976</u>	<u>Age</u>	<u>Expulsés de</u>
8.	Andreas Achilleas	29	Vathylakas
9.	Demetris Konstantis	75	"
10.	Sofia Onoufriou	45	Yialousa
11.	Anastasis Koulia	75	Karpass

Annexe B



Elegkou Grigori, 90 ans, qui avant son expulsion, le 10 mars 1976, habitait le village de Ayios Epiktitos (No 5 de la liste du même jour).